



Para Más Información

Si usted tiene alguna pregunta acerca del estudio, por favor llame al número de teléfono gratuito: **(800) 643-7605** del Centro de Estudios y Encuestas de la Universidad de Michigan o envíenos un correo electrónico al Estudio de la Salud y Jubilación: **HRS-QandA@umich.edu**

El sitio Web de los participantes del HRS también tiene información interesante acerca del estudio:
<http://hrsparticipants.isr.umich.edu>

Si tiene alguna pregunta en relación a sus derechos como participante del estudio, o desea obtener más información, hacer preguntas o hablar de alguna preocupación que tenga sobre este estudio con alguna otra persona que no sea un profesional del estudio, por favor contacte a la:

U-M Health Sciences and Behavioral Sciences Institutional Review Board

(Directiva de Revisión Institucional de Las Ciencias de la Salud y Las Ciencias de la Conducta de la Universidad de Michigan)
2800 Plymouth Road, Building 520, Room 2144
Ann Arbor, MI 48109-2800
Teléfono: (734) 936-0933
Teléfono Gratuito: (866) 936-0933
Email: irbhsbs@umich.edu
IRB: Health Sciences and Behavioral Sciences
Date Approved: 4/16/2026

También puede comunicarse con la Línea Directa de Cumplimiento de la Universidad de Michigan si tiene alguna preocupación al (866) 990-0111. Por favor refiérase al protocolo HUM00246459.

Por favor asegúrese de que cualquier pregunta que usted tenga acerca del estudio haya sido contestada y que usted entienda lo que se le pedirá que haga. Puede contactarnos si usted tiene alguna pregunta más tarde.

Participación

Se le invita a participar en un estudio llamado El Estudio de la Salud y la Jubilación. Como parte del estudio, usted representará a miles de personas en todo el país. Su participación es importante porque ayudará al estudio a representar con exactitud a personas como usted.

Si usted acepta participar, puede que se le pida:

- Completar una entrevista por teléfono, en línea o en persona (en su casa o en otro lugar que sea conveniente para usted). Le haremos preguntas sobre usted, su familia, su salud y sus finanzas durante la jubilación o mientras se prepara para la jubilación.
- Proveer su número de Seguro Social o su número de Medicare.
- Completar una encuesta en papel con algunas preguntas adicionales sobre su vida diaria.
- Dar muestras de saliva para el análisis de ADN y de sangre para evaluar su salud, incluyendo la identificación de marcadores genéticos. Las muestras de sangre se obtendrán por un profesional certificado durante una visita por separado.

Este estudio es completamente voluntario. Decir sí o no para estar en el estudio o para proveer las muestras de saliva o de sangre no cambiará ninguno de los beneficios que usted obtenga ahora o en el futuro. La mayoría de las personas disfrutan la encuesta y la consideran interesante. Algunas de las preguntas pueden ser delicadas para algunas personas. Usted puede elegir no contestar cualquier pregunta o parar la entrevista en cualquier momento. También puede elegir no dar ninguna muestra de saliva o de sangre por cualquier razón.



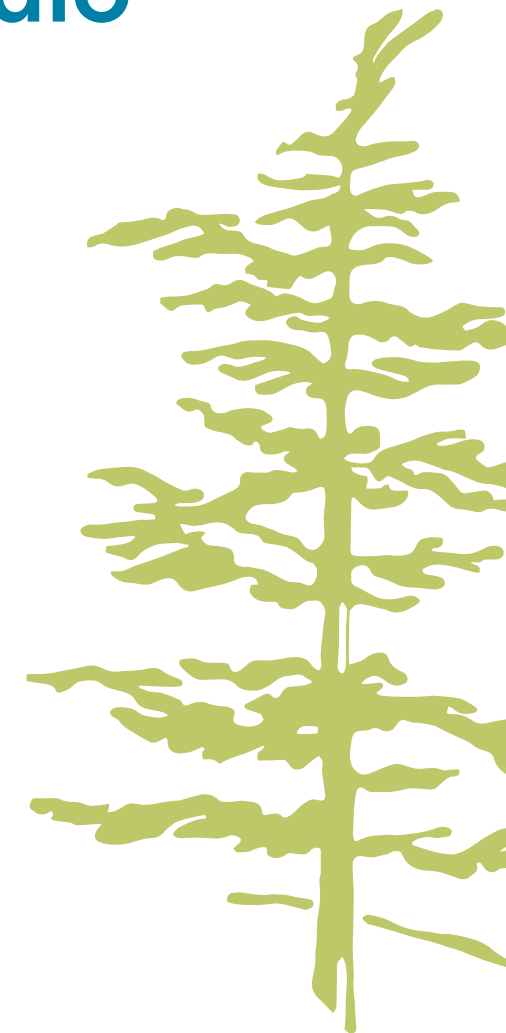
Por su ayuda en este estudio, usted recibirá una compensación monetaria como muestra de agradecimiento. Si usted recibe algún pago por participar en este estudio, el departamento de finanzas de la Universidad de Michigan necesitará su nombre y dirección para fines de impuestos. En un año calendario: 1) si sus pagos por este estudio son mayores a \$400, o 2) si recibe más de \$400 por participar en varios estudios, el departamento de finanzas de la Universidad de Michigan también necesitará su número de Seguro Social para fines de impuestos. Si no quiere dar su número de Seguro Social, puede seguir participando en los estudios, pero no podrá recibir pagos por el resto del año calendario.

Si usted decide proporcionar una muestra de sangre, usted recibirá un reporte similar al que podría recibir de su médico. El reporte tiene los resultados de más de 20 pruebas de rutina, como el colesterol y la glucosa en la sangre.

La entrevista debe tomar de una a dos horas. Nos gustaría grabar la entrevista para el propósito de control de calidad y para el estudio. Usted puede participar en el estudio aun cuando decida que no se grabe su entrevista. Si usted acepta proveer una muestra de sangre, la visita del flebotomista no tomará más de 30 minutos.

Es posible que usted no obtenga un beneficio directo por participar en el estudio, pero otros podrían beneficiarse de lo que aprendamos. El principal riesgo de participar en este estudio es que se revele su identidad como participante.

Información Sobre el Estudio



Sobre el HRS

El Estudio de la Salud y la Jubilación (HRS) es un proyecto longitudinal. Es patrocinado por El Instituto Nacional de la Vejez y la Administración del Seguro Social. Los directores son Kenneth M. Langa y Jessica Faul del Centro de Estudios y Encuestas. Las entrevistas son llevadas a cabo por entrevistadores profesionales de la Universidad de Michigan. La entrevista contiene preguntas sobre la salud, el uso y el acceso al cuidado de la salud, el estatus de empleo, planes de jubilación y sobre los bienes que pueda tener ya sean individuales o en su hogar. Las respuestas que usted dé serán utilizadas por quienes elaboran políticas públicas y por científicos para ayudar a mejorar las políticas y los servicios de salud y jubilación en los Estados Unidos.

Confidencialidad

Nosotros seguimos prácticas estrictas para proteger todos los datos que pudieran identificarle a usted como participante. Su información se mantiene confidencial, excepto como se explica a continuación. Esto incluye su participación, cualquier dato que pudiera identificarle personalmente y los resultados de los análisis de saliva o sangre.

Hay algunas razones por las cuales otras personas además de los científicos podrían necesitar ver la información que usted proporcionó como parte de este estudio. Estas incluyen organizaciones responsables de garantizar que el estudio sea realizado con seguridad y como es debido. Estas organizaciones incluyen a la Universidad de Michigan, las oficinas del gobierno o los patrocinadores del estudio. Para proteger su privacidad, eliminamos información que podría identificarle de todos los datos o muestras que usted haya dado antes de compartirla con la comunidad de científicos.

Este estudio cuenta con un Certificado de Confidencialidad de Los Institutos Nacionales de la Salud. Este certificado significa que no podemos compartir información, documentos o muestras que pudieran identificarle ante agencias federales, estatales o locales, ni como parte de actividades civiles, penales, administrativas, legislativas u otras acciones legales, excepto según se describe a continuación.

- El Certificado no nos impide reportar o compartir información con la que usted estuvo de acuerdo durante la encuesta. Por ejemplo, podemos compartir información con las autoridades correspondientes si pensamos que puede hacerse daño a sí mismo o a otros. También puede que compartamos su información con otros científicos profesionales.
- El Certificado no nos impide proporcionar información que las leyes federales, estatales o locales exijan.



Algunos ejemplos son las leyes que exigen denunciar al abuso de niños o ancianos.

- El Certificado no puede ser utilizado para impedir que nuestros patrocinadores, incluyendo el Departamento de Salud y Servicios Humanos, revisen registros o evalúen nuestro estudio.
- También podemos dar información sobre usted a otras personas cuando usted lo autorice. Por ejemplo, usted puede darnos permiso para dar su información a aseguradoras, proveedores de servicios médicos o cualquier otra persona.
- El Certificado de Confidencialidad no le impide a usted compartir que está participando en este estudio.

Para más información sobre los Certificados de Confidencialidad y las protecciones que brindan, puede visitar el sitio en la web <https://grants.nih.gov/policy-and-compliance/policy-topics/human-subjects/coc>.

Los datos o muestras biológicas que nos dé serán usadas únicamente para propósitos de estudio. Serán guardadas para estudios futuros en la Universidad de Michigan y otros repositorios, tales como los que mantienen los Institutos Nacionales de la Salud (National Institutes of Health). Puede ser que sus muestras sean compartidas con otros científicos. Nada de lo que se comparte con otros científicos permite identificarle a usted como individuo.

Las muestras de sangre y de saliva son enviadas a laboratorios para análisis. Las muestras son identificadas únicamente con un número, no con su nombre, cuando se comparten con laboratorios

externos. Se extraerán los marcadores genéticos de las muestras de saliva y sangre, que se conservarán para pruebas futuras. El estudio de estas muestras ayudará a los científicos comprender más sobre cómo la genética está relacionada con aspectos como el comportamiento y la salud.

Una preocupación que tienen algunas personas sobre los estudios genéticos es que pueden llevar a la discriminación en empleos o en compañías de seguro de salud en contra de algunos grupos en los que se ha encontrado que tienen un riesgo promedio más alto en ciertas condiciones de salud. La Ley de No Discriminación por Información Genética de 2008 (GINA, por sus siglas en inglés) prohíbe que las aseguradoras de salud o la mayoría de los empleadores lo/la discriminen por su información genética. Las compañías de seguro de salud y los empleadores no pueden solicitar la información genética que obtengamos a través de este estudio.

Los científicos que deseen usar datos del estudio deben comprometerse a mantener la confidencialidad de la información. Los datos compartidos con la comunidad científica para otros estudios no contendrán información que pueda identificarle a usted. Esos estudios pueden ser similares a este o completamente diferentes. Una vez que hayamos compartido información sobre usted con otros científicos, no podremos recuperarla.

Si en algún momento desea que su muestra de sangre o saliva sea retirada del almacenamiento, puede comunicarse con el HRS por escrito y solicitar que su muestra sea retirada y destruida.

